Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
13 XII 1951
Service de Coordination

GK. L. 2553/1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 6 décembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant les modalités de la mise en gage des obligations non libérées de l'emprunt 3 1/2 p.c. de l'assainissement monétaire et de la réalisation du gage", a donné en sa séance du 10 décembre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e December 1951 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende vaststelling van de modaliteiten der inpandgeving van de niet vrijgegeven obligatiën der 3 1/2 pct. Lening tot muntsanering alsmede van verzilvering van het pand", heeft ter zitting van 10 December 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'alinéa 1er du préambule de la manière suivante :

"Vu la loi du 14 octobre 1945 relative aux avoirs monétaires bloqués ou temporairement indisponibles, modifiée par la loi du 1er juillet 1951, notamment l'article 8;".

\+

\+ +

A l'article 2, le Conseil d'Etat propose d'ajouter à la fin du texte, les mots : "... par compte.".

\+

\+ +

A l'article 3, le Conseil d'Etat propose une rédaction qui s'inspire de l'article 7 de la loi du 25 octobre 1919 sur la mise en gage du fonds de commerce :

"Les obligations non libérées ne peuvent être données en gage qu'aux établissements désignés ci-après : ... ".

\+

\+ +

.../...

Le Conseil d'Etat propose d'apporter des modifications de forme aux articles 5, 9, 10 et 11 ainsi qu'elles apparaissent des extraits suivants :

"Article 5.-

Les certificats au porteur sont revêtus des griffes du Ministre des Finances, du directeur général de la Trésorerie et de la Dette publique et du directeur d'administration chargé du service de la Dette au porteur. Ils sont revêtus du timbre du Ministère des Finances.

Ils sont visés par la Cour des comptes.

Article 9.-

Le 1er janvier de chaque année, les intérêts annuels à 3,5 p.c. sur le capital d'obligations non libérées représenté à chaque échéance par les certificats au porteur sont réglés au créancier gagiste.

Article 10.-

Lorsqu'un contrat de gage est dénoncé, le créancier gagiste remet ... (la suite comme au projet du Gouvernement) ...

Article 11.-

La réalisation du gage s'opère, suivant le cas, conformément aux articles 2078 du Code civil et 621 ter du Code de procédure civile ou à l'article 4 du titre VI du livre 1er du Code de commerce.

L'acquéreur de certificats est tenu de les déposer auprès d'un établissement gérant des comptes d'obligations non libérées... (la suite comme au projet du Gouvernement) ...

\+

\+ +

Pour le surplus, le projet n'appelle pas d'observations.

De Raad van State stelt voor het eerste lid der inleiding de volgende lezing voor :

"Gelet op de wet van 14 October 1945 betreffende de geblokkeerde of tijdelijk onbeschikbare monetaire activa, gewijzigd bij de wet van 1 Juli 1951, namelijk op artikel 8;".

\+

\+ \+

In artikel 2 stelt de Raad van State voor, aan het einde van de tekst de woorden : "... per rekening" toe te voegen.

\+

\+ \+

Voor artikel 3 stelt de Raad van State een tekst voor naar het voorbeeld van artikel 7 der wet van 25 October 1919 betreffende het in pand geven van de handelszaak :

"De niet vrijgegeven obligatiën kunnen slechts in pand gegeven worden bij de hierna genoemde inrichtingen : ...".

\+

\+ \+

.../...

De Raad van State stelt voor, in de artikelen 5, 9, 10 en 11 vormwijzigingen aan te brengen, zoals zij blijken uit de volgende uittreksels :

"Artikel 5.-

De toondercertificaten dragen de naamstempels van de Minister van Financiën, van de directeur-generaal der Thesaurie en Staatsschuld en van de directeur van bestuur belast met de Dienst der schuld aan toonder. Zij worden voorzien van het zegel van het Ministerie van Financiën.

Zij worden door het Rekenhof geviseerd.

Artikel 9.-

De 1e Januari van elk jaar worden de jaarlijkse intresten à 3,5 t.h. per jaar op het kapitaal niet-vrijgegeven obligatiën vertegenwoordigd op elke vervaldag door de toondercertificaten, aan de pandhebbende schuldeiser betaald.

Artikel 10.-

Wanneer een pandcontract wordt opgezegd, bezorgt de pandhebbende schuldeiser de certificaten onmiddellijk aan de inrichting die de rekening van niet vrijgegeven obligatiën, welke deze certificaten vertegenwoordigen, in deposito houdt. Deze inrichting crediteert de rekening, met waardegenot per 1 Januari van het lopend jaar, voor het bedrag van de nog niet vrijgegeven obligatiën, dat op de certificaten nog aangegeven staat. De certificaten worden naar behoren geannuleerd, overgemaakt aan de Minister van Financiën die de globale rekening van de betrokken inrichting voor hetzelfde bedrag en op dezelfde datum crediteert.

..../...

Artikel 11.-

De verzilvering van het pand geschiedt, al naar het geval, overeenkomstig de artikelen 2078 van het Burgerlijk Wetboek en 621 ter van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering of œreenkomstig artikel 4 van titel VI van boek 1 van het Wetboek van koophandel.".

... (Het vervolg zoals in het ontwerp der Regering)..

\+

\+ +

Voor het overige zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	L. FREDERICQ, G. DOR,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.